I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1541/80

af 19. juni 1980

om ændring af de monetære udligningsbeløb

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 987/79 (2), særlig artikel 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts 1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser for den fælles landbrugspolitik (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1011/80 (4),

ud fra følgende betragtninger:

De monetære udligningsbeløb, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 974/71, blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2140/79 af 28. september 1979 (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1411/80 (5);

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 974/71 bør de monetære udligningsbeløb justeres, hvis den forskel, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, i den pågældende forordning, afviger mindst ét point fra den procentsats, der blev anvendt ved den foregående fastsættelse; de monetære udligningsbeløb ændres i forhold til ændringen af forskellen;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1380/75 af 29. maj 1975 (7), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1150/79 (8), blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for de monetære udligningsbeløb; de a vista-kurser, der er konstateret i henhold til forordning (EØF) nr. 1380/75 i perioden fra den 11. til den 17. juni 1980 for den italienske lire, fører til en forskel, som afviger mere end ét point fra den procentsats, der blev anvendt ved den foregående fastsættelse af de monetære udligningsbeløb;

i medfør af artikel 2, stk. 1a, litra b), i forordning (EØF) nr. 974/71 anvendes procentsatsen på 1 dog så længe, at det fremkomne resultat er mindre end 1,1 og større end nul efter nedsættelsen med de i samme forordning omhandlede frimargener;

i artikel 7, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 243/78 af 1. februar 1978 om forudfastsættelse af monetære udligningsbeløb (9), ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/78 (10), et det bestemt, at de forudfastsatte monetære udligningsbeløb skal justeres, hvis der træder en ny repræsentativ kurs i kraft i løbet af licensens gyldighedsperiode; der skal være truffet beslutning om denne nye repræsentative kurs, inden licensansøgningen indgives; i visse sektorer foreligger denne situation for Frankrig, Italien, Det forenede Kongerige, Benelux og Forbundsrepublikken Tyskland —

(1) EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.
(2) EFT nr. L 123 af 19. 5. 1979, s. 9.
(3) EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.
(4) EFT nr. L 108 af 26. 4. 1980, s. 3.
(5) EFT nr. L 247 af 1. 10. 1979, s. 1.
(6) EFT nr. L 141 af 5. 6. 1980, s. 1.
(7) EFT nr. L 139 af 30. 5. 1975, s. 37.
(8) EFT nr. L 144 af 13. 6. 1979, s. 8.
(9) EFT nr. L 37 af 7. 2. 1978, s. 5.
(10) EFT nr. L 182 af 5. 7. 1978, s. 7.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Kolonnen »Italia« i bilag I til forordning (EØF) nr. 2140/79 erstattes af den tilsvarende kolonne i bilag I til nærværende forordning.

2. Bilag II, III og IV til forordning (EØF) nr. 2140/79 erstattes af bilag II, III og IV til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. juni 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
10.01 A			16 935	
10.01 B			25 104	
10.02			16 105	
10.03			15 032	
10.04			14 460	
10.05 B			15 032	
10.07 B			14 796	
10.07 C			14 796	
11.01 A			21 498	
11.01 B			20 336	
11.02 A I a)			34 960	
11.02 A I b)			23 218	
11.01 C			15 332	
11.01 D			14 750	
11.01 E I			21 045	
11.01 E II			13 830	
ex 11.01 G (1)			15 092	
ex 11.01 G (2)			15 092	
11.02 A II			16 427	
11.02 A III			21 045	
11.02 A IV			20 245	
11.02 A V a) 1			22 548	
11.02 A V a) 2			22 548	
11.02 A V b)			15 332	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
ex 11.02 A VII (1)			15 092	
ex 11.02 A VII (2)			15 092	
11.02 B I a) 1			15 332	
11.02 B I a) 2 aa)			14 750	
11.02 B I a) 2 bb)			14 750	
11.02 B I b) 1			21 045	
11.02 B I b) 2			20 245	
11.02 B II a)			17 274	
11.02 B II b)			16 427	
11.02 B II c)			15 332	
ex 11.02 B II d) (1)			15 092	
ex 11.02 B II d) (2)			15 092	
11.02 C I			17 274	
11.02 C II			16 427	
11.02 C III			24 051	
11.02 C IV			14 750	
11.02 C V			15 332	
ex 11.02 C VI (1)			15 092	
ex 11.02 C VI (2)			15 092	
11.02 D I			17 274	
11.02 D II			16 427	
11.02 D III			15 332	
11.02 D IV			14 750	
11.02 D V			15 332	
ex 11.02 D VI (1)			15 092	
ex 11.02 D VI (2)			15 092	
11.02 E I a) 1			15 332	
11.02 E I a) 2			14 750	
11.02 E I b) 1			21 045	
11.02 E I b) 2			26 029	
11.02 E II a)			17 274	
11.02 E II b)			16 427	
11.02 E II c)			16 535	
ex 11.02 E II d) 2 (1)			15 092	
ex 11.02 E II d) 2 (2)			15 092	
11.02 F I			17 274	
11.02 F II			16 427	
11.02 F III			15 332	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
11.02 F IV			14 750	
11.02 F V			15 332	
ex 11.02 F VII (1)			15 092	
ex 11.02 F VII (2)			15 092	
11.02 G I			12 702	
11.02 G II			10 222	
11.07 A I a)			30 145	
11.07 A I b)			22 524	
11.07 A II a)			26 756	
11.07 A II b)			19 993	
11.07 B			23 299	
11.08 A I (3)			22 698	
11.08 A III (3)			35 056	
11.08 A IV (4)			24 201	
11.08 A V (3)			22 698	
11.09			60 967	
17.02 B II a) (5)			29 612	
17.02 B II b) (5)			22 698	
21.07 F II			22 698	
23.02 A I a)			4 230	
23.02 A I b)			13 630	
23.02 A II a)			3 760	
23.02 A II b)			15 040	
23.03 A I			27 058	
23.07 B I a) 1 (7)			2 405	
23.07 B I a) 2 (6) (7)			2 405	
23.07 B I b) 1 (7)			7 516	
23.07 B I b) 2 (6) (7)			7 516	
23.07 B I c) 1 (7)			15 032	
23.07 B I c) 2 (6) (7)			15 032	

Fodnoter

(1) Hirse.

(2) Sorghum.

(3) Det monetære udligningsbeløb gælder for produkter, hvis stivelsesindhold er 85 vægtprocent eller derover. For produkter med et stivelsesindhold på under 85 vægtprocent multipliceres udligningsbeløbet med en koefficient, der beregnes således:

$$C = \frac{a}{1\,000} \times 1{,}176$$

(C = koefficient; a = vægtindhold af stivelse udtrykt i tørstof pr. 1 000 kg af produktet).

Ved afslutning af toldformaliteterne skal den pågældende i den herfor foreskrevne erklæring angive vægtindhold af stivelse udtrykt i tørstof pr. 1 000 kg af produktet.

(4) Det monetære udligningsbeløb gælder for produkter, hvis stivelsesindhold er 78 vægtprocent eller derover. For produkter med et stivelsesindhold på under 78 vægtprocent multipliceres dette udligningsbeløb med en koefficient, der beregnes på følgende måde:

$$C = \frac{a}{1\,000} \times 1{,}282$$

(C = koefficient; a = vægtindhold af stivelse udtrykt i tørstof pr. 1 000 kg af produktet).

Ved afslutning af toldformaliteterne skal den pågældende i den herfor foreskrevne erklæring angive vægtindhold af stivelse udtrykt i tørstof pr. 1 000 kg af produktet.

(5) Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning (EØF) nr. 2730/75 underkastet samme udligningsbeløb som varer henhørende under pos. 17.02 B II.

(6) Såfremt varen indeholder mælk i pulverform eller som granulat (med undtagelse af valle) forhøjes — og for Det forenede Kongeriges vedkommende formindskes — det angivne beløb med følgende suppleringsbeløb:

Vægtprocent af mælk i pulverform eller som granulat (med undtagelse af valle) i den færdige vare	Forbundsrepublikken Tyskland DM/t	Belgien/ Luxembourg bfr./lfr./t	Nederlandene fl./t	Det forenede Kongerige £/t	Irland £/t	Italien lire/t	Frankrig ffr./t
over 12 %, men under 30 %						1 563	
lig med eller over 30 %, men under 50 %						3 127	

a) I samhandelen med tredjelande multipliceres de ovennævnte tillægsbeløb med koefficienten 1,87.

b) Ved samhandel inden for Fællesskabet og med tredjelande, og såfremt disse produkter indeholder skummetmælkspulver og fiskemel og/eller olie udvundet af fisk og/eller udvundet af fiskelever og/eller mere end 6 g jern (i form af jernsulfat) og/eller mere end 1,2 g kobber (i form af kobbersulfat) pr. 100 kg produkter, multipliceres de ovennævnte tillægsbeløb med koefficienten 0,27.

c) Ved toldbehandlingen skal den pågældende i den dertil beregnede angivelse anføre den faktiske vægtprocent pr. ton af den færdige vare af:

— mælk, i pulverform eller som granulat (med undtagelse af valle),

— valle, i pulverform eller som granulat,

— kasein og/eller kaseinat, tilsat.

(7) For varer med indhold af produkter henhørende under pos. 07.06 eller pos. 11.04 C i den fælles toldtarif ydes der ikke monetære udligningsbeløb for kornandelen. Dog anvendes de pågældende beløb, hvis de monetære udligningsbeløb skal opkræves.

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
01.03 A II a)			4 725	
01.03 A II b)			5 556	
02.01 A III a) 1			7 225	
02.01 A III a) 2			10 476	
02.01 A III a) 3			8 092	
02.01 A III a) 4			11 705	
02.01 A III a) 5			6 286	
02.01 A III a) 6 aa)			11 705	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)			11 705	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)			8 092	
02.05 A I			2 890	
02.05 A II			3 179	
02.05 B			1 734	
02.06 B I a) 1			7 225	
02.06 B I a) 2 aa)			9 248	
02.06 B I a) 2 bb)			9 248	
02.06 B I a) 2 cc)			10 115	
02.06 B I a) 3			10 476	
02.06 B I a) 4			8 092	
02.06 B I a) 5			11 705	
02.06 B I a) 6			6 286	
ex 02.06 B I a) 7 (1)			11 705	
ex 02.06 B I a) 7 (2)			8 092	
02.06 B I b) 1			7 225	
02.06 B I b) 2 aa)			9 248	
02.06 B I b) 2 bb)			9 248	
02.06 B I b) 2 cc)			10 115	
02.06 B I b) 3 aa)			10 476	
02.06 B I b) 3 bb)			20 375	
02.06 B I b) 4 aa)			8 092	
02.06 B I b) 4 bb)			16 040	
02.06 B I b) 5 aa)			11 705	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)			20 158	
02.06 B I b) 6 aa)			6 286	
02.06 B I b) 6 bb)			10 476	
ex 02.06 B I b) 7 aa) (1)			11 705	
ex 02.06 B I b) 7 aa) (2)			8 092	
02.06 B I b) 7 bb) (4)			20 375	
15.01 A I (a)			2 312	
15.01 A II			2 312	
16.01 A			10 115	
16.01 B I (b) (3)			16 979	
16.01 B II (b) (3)			11 560	
16.02 A II			9 393	
16.02 B III a) 1			9 754	
16.02 B III a) 2 aa) 11			17 702	
16.02 B III a) 2 aa) 22			14 812	
16.02 B III a) 2 aa) 33 (3)			9 754	
16.02 B III a) 2 bb) (3)			8 092	
16.02 B III a) 2 cc)			4 841	

(1) — Jambons et morceaux de jambons, désossés,
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés,
— Longes et morceaux de longes, désossés,
— Filets.

(1) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;
— Tenderloins.

(1) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Filet.

(1) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
— Spalle, anche in parti, disossate;
— Lombate, anche in parti, disossate;
— Filetti.

(1) — Ham en delen van ham, zonder been;
— Schouders en delen van schouders, zonder been;
— Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been;
— Filet.

(1) — Skinke og stykker deraf, udbenet;
— Bov og stykker deraf, udbenet;
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
— Mørbrad.

(2) Produits autres que ceux visés à la note (1).

(2) Other products than those falling under (1).

(2) Andere Erzeugnisse als unter (1) genannt.

(2) Prodotti diversi da quelli di cui alla nota (1).

(2) Andere produkten dan vermeld bij (1).

(2) Varer med undtagelse af de under (1) nævnte.

(3) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) n° 171/78. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'État membre qui paie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.

(3) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 171/78. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State paying the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.

(3) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.

Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag zahlt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.

(3) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 171/78. Al momento dell'ottemperamento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che pagano l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.

(3) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetaire compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de in Verordening (EEG) nr. 171/78 genoemde voorwaarden voor de toekenning van de restituties. De betreffende ex- of importeur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.

(3) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 171/78 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der betaler det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende produkter opfylder disse betingelser.

(4) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou de poudre, agglomérée ou non.

(4) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.

(4) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.

(4) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.

(4) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.

(4) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.

(a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

(b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.

(b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.

(b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.

(b) Gli importi compensativi applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.

(b) De compenserende bedragen op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.

(b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
	— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —			
01.02 A II (1)	1 508			
	— Poids net / Net weight / Reingewicht / Peso netto / Nettogewicht / Nettovægt —			
02.01 A II a) 1	2 864			
02.01 A II a) 2	2 292			
02.01 A II a) 3	3 437			
02.01 A II a) 4 aa)	2 292			
02.01 A II a) 4 bb)	3 920			
02.01 A II b) 1 (2)	2 548			
02.01 A II b) 2 (2)	2 038			
02.01 A II b) 3 (2)	3 185			
02.01 A II b) 4 aa) (2)	2 038			
02.01 A II b) 4 bb) 11 (2)	3 185			
02.01 A II b) 4 bb) 22 (2) (3)	3 185			
02.01 A II b) 4 bb) 33 (2)	3 185			
02.06 C I a) 1	2 292			
02.06 C I a) 2	3 271			
ex 16.02 B III b) 1 aa) (4)	3 271			
ex 16.02 B III b) 1 aa) (5)	1 960			
ex 16.02 B III b) 1 aa) (6)	1 312			

(1) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
b) pour des taureaux, vaches et génisses, autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.

(1) The compensatory amount shall not be applied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
(a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
(b) for bulls, heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed and the Friborg breed.

(1) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.

(1) L'importo di compensazione non è applicato nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione, della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.

(1) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.

(1) Udligningsbeløbet anvendes ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
a) for kvier og køer, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulplettet Simmental og Pinzgau-racer,
b) for tyre, køer og kvier, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmeltalrace, Schwyzracen, Friborgracen.

(2) Le montant compensatoire n'est pas appliqué:
— dans la limite d'une quantité de 50 000 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée,
— dans la limite d'une quantité de 2 250 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande de buffle congelée.

(2) The compensatory amount shall not be applied:
— in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 50 000 tonnes, expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal,
— in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 2 250 tonnes, expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen buffalo meat.

(2) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt:
— im Rahmen einer Menge von 50 000 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents an gefrorenem Rindfleisch,
— im Rahmen einer Menge von 2 250 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents an gefrorenem Büffelfleisch.

(2) L'importo compensativo non è applicato:
— nei limiti di un quantitativo di 50 000 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni bovine congelate,
— nei limiti di un quantitativo di 2 250 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni di bufalo congelate.

(2) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast:
— voor een hoeveelheid van 50 000 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren rundvlees,
— voor een hoeveelheid van 2 250 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren buffelvlees.

(2) Udligningsbeløbet anvendes ikke:
— op til en maksimumsgrænse på 50 000 tons udtrykt i udbenet kød, af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset oksekød,
— op til en maksimumsgrænse på 2 250 tons, udtrykt i udbenet kød, af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset bøffelkød.

(3) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(3) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(3) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(3) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(3) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(3) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

(4) Produits contenant en poids 80 % ou plus de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(4) Products containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat.

(4) Erzeugnisse, die 80 oder mehr Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(4) Prodotti contenenti in peso l'80 % o più di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(4) Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(4) Varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt).

(5) Produits contenant en poids 60 % ou plus et moins de 80 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(5) Products containing 60 % or more, but less than 80 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.

(5) Erzeugnisse, die 60 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(5) Prodotti contenenti in peso il 60 % o più e meno dell' 80 % di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(5) Produkten die in gewicht meer dan 60 % doch minder dan 80 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(5) Varer med indhold af oksekød på 60 vægtprocent eller derover, dog under 80 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).

(6) Produits contenant en poids 40 % ou plus et moins de 60 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(6) Products containing 40 % or more, but less than 60 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.

(6) Erzeugnisse, die 40 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(6) Prodotti contenenti in peso il 40 % o più e meno del 60 % di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(6) Produkten die in gewicht meer dan 40 % doch minder dan 60 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(6) Varer med indhold af oksekød på 40 vægtprocent eller derover, dog under 60 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	5	6	7	8
	— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —			
01.05 A I				1 243
01.05 A II				587
	— 100 kg —			
01.05 B I				2 303
01.05 B II				3 631
01.05 B III				3 273
01.05 B IV				2 451
01.05 B V				3 992
02.02 A I a)				2 894
02.02 A I b)				3 290
02.02 A I c)				3 585
02.02 A II a)				4 272
02.02 A II b)				5 187
02.02 A II c)				5 764
02.02 A III a)				4 675
02.02 A III b)				5 111
02.02 A IV				3 501
02.02 A V				5 702
02.02 B I				9 117
02.02 B II a) 1				3 944
02.02 B II a) 2				6 340
02.02 B II a) 3				5 622
02.02 B II a) 4				3 851
02.02 B II a) 5				6 273
02.02 B II b)				2 963
02.02 B II c)				2 051
02.02 B II d) 1				7 666
02.02 B II d) 2				5 602

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	5	6	7	8
			— 100 kg —	
02.02 B II d) 3			5 429	
02.02 B II e) 1			7 411	
02.02 B II e) 2 aa)			2 626	
02.02 B II e) 2 bb)			4 726	
02.02 B II e) 3			5 100	
02.02 B II f)			9 117	
02.02 C			2 051	
02.05 C			4 558	
			— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —	
04.05 A I a) 1			884	
04.05 A I a) 2			367	
			— 100 kg —	
04.05 A I b)			3 838	
04.05 B I a) 1			17 348	
04.05 B I a) 2			4 452	
04.05 B I b) 1			7 830	
04.05 B I b) 2			8 367	
04.05 B I b) 3			17 962	
35.02 A II a) 1			15 582	
35.02 A II a) 2			2 111	

DEL 5

MÆLK OG MEJERIPRODUKTER

Monetære udligningsbeløb

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Bemærkninger	Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
ex 04.01 A I	med undtagelse af valle	(10)			108 (d)	
04.01 A II		(10)			108 (c)	
04.01 B I		(10)			97 (d)	
04.01 B II		(10) (11)			75 (d)	
04.01 B III		(10) (11)			61 (d)	
04.02 A II a) 1		(9)			1 407	
04.02 A II a) 2		(9)			917 (d)	
04.02 A II a) 3		(9)			917 (d)	
04.02 A II a) 4		(9)			743 (d)	
04.02 A II b) 1		(1) (2) (9)			1 407	
04.02 A II b) 2		(1) (2) (9)			917 (d)	
04.02 A II b) 3		(9)			917 (d)	
04.02 A II b) 4		(9)			743 (d)	
04.02 A III a)	med et indhold af fedtfrit mælketørstof:					
	— på under 15 vægtprocent	(9)			108 (d)	
	— på 15 vægtprocent og derover	(9)			239 (d)	
04.02 A III b)	med et indhold af fedtfrit mælketørstof:					
	— på under 15 vægtprocent	(9)			87 (d)	
	— på 15 vægtprocent og derover, dog under 25 vægtprocent	(9)			239 (d)	
	— på 25 vægtprocent og derover, dog under 32 vægtprocent	(9)			391 (d)	
	— på 32 vægtprocent og derover	(9)			434 (d)	
04.02 B I a)		(3)			1 675	
04.02 B I b) 1 aa)		(3)			1 407	
04.02 B I b) 1 bb)		(3)			917 (d)	
04.02 B I b) 1 cc)		(3)			743 (d)	
04.02 B I b) 2 aa)		(3)			1 407	

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Bemærkninger	Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
04.02 B I b) 2 bb)		(3)			917 (d)	
04.02 B I b) 2 cc)		(3)			743 (d)	
04.02 B II a)	med et indhold af fedtfrit mælketørstof:					
	— på under 15 vægtprocent	(3)			108 (d)	
	— på 15 vægtprocent og derover	(8)			305 (d)	
04.02 B II b)	med et indhold af fedtfrit mælketørstof:					
	— på under 15 vægtprocent	(3)			87 (d)	
	— på 15 vægtprocent og derover, dog under 25 vægtprocent	(8)			305 (d)	
	— på 25 vægtprocent og derover, dog under 32 vægtprocent	(3)			392 (d)	
	— på 32 vægtprocent og derover	(3)			435 (d)	
04.03 A	med et fedtindhold:					
	— på under 80 vægtprocent	(4)			— (b)	
	— på 80 vægtprocent og derover, dog under 82 vægtprocent	(4) (5)			3 294	
	— på 82 vægtprocent og derover	(4) (5)			3 376	
04.03 B		(4)			— (b)	
04.04 A II		(6)			2 808	
ex 04.04 C	med undtagelse af Roquefort	(6)			2 307	
04.04 D II a) 1	med et fedtindhold i tørstoffet:					
	— på under 10 vægtprocent	(6)			865	
	— på 10 vægtprocent og derover, dog under 30 vægtprocent	(6)			1 276	
	— på 30 vægtprocent og derover	(6)			1 866	
04.04 D II a) 2	med et fedtindhold i tørstoffet:					
	— på under 55 vægtprocent	(6)			1 866	
	— på 55 vægtprocent og derover	(6)			2 213	
04.04 D II b)		(6)			2 213	
ex 04.04 E I a)	med undtagelse af Grana Padano, Parmigiano Reggiano og ost fremstillet udelukkende på grundlag af fåremælk	(6) (12)			3 171	
04.04 E I b) 1		(6) (13)			2 608	
04.04 E I b) 2		(6)			2 393	

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Bemærkninger	Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
ex 04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit, såvel som ost (på nær saltet Ricotta og ost fremstillet udelukkende på grundlag af fåremælk eller gedemælk) med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på 62 vægtprocent og derunder og med et fedtindhold i tørstoffet:					
	— på under 10 vægtprocent	(6) (12) (13)			1 802	
	— på 10 vægtprocent og derover	(6) (12) (13)			2 393	
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse, såvel som ost (på nær ost fremstillet udelukkende på grundlag af fåremælk eller gedemælk) med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på mere end 62 vægtprocent og med et fedtindhold i tørstoffet:					
	— på under 10 vægtprocent	(6) (12) (13)			1 239	
	— på 10 vægtprocent og derover	(6) (12) (13)			1 866	
04.04 E I c)	med et fedtindhold i tørstoffet:					
	— på under 10 vægtprocent	(6)			563	
	— på 10 vægtprocent og derover	(6)			942	
04.04 E II a)	med et indhold af mælketørstof:					
	— på under 80 vægtprocent	(6)			2 393	
	— på 80 vægtprocent og derover	(6)			3 171	
04.04 E II b)		(6)			2 010	
23.07 B I a) 3		(7)			—	
23.07 B I a) 4		(7)			—	
23.07 B I b) 3		(7)			241	
23.07 B I c) 3		(7)			752	
23.07 B II		(7)			—	
(a) Basisbeløb pr. 100 kg nettoprodukt.						
(b) Suppleringsbeløb pr. procent mælkefedt pr. 100 kg egenvægt:					40	
(c) Suppleringsbeløb pr. procent mælkefedt pr. 100 kg egenvægt:					37	
(d) Suppleringsbeløb pr. procent mælkefedt pr. 100 kg egenvægt:					37	

Bemærkninger

(1) For skummetmælkspulver, der sendes til Italien fra en anden medlemsstat i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1624/76 (EFT nr. L 180 af 6. 7. 1976), multipliceres det nævnte beløb med koefficienten 0,53.

For skummetmælkspulver, der sælges i medfør af forordning (EØF) nr. 368/77 (EFT nr. L 52 af 24. 2. 1977) og forordning (EØF) nr. 443/77 (EFT nr. L 58 af 3. 3. 1977) og sendes uforarbejdet til en anden medlemsstat, multipliceres det nævnte beløb med koefficienten 0,15.

(2) Såfremt produktet i handel inden for Fællesskabet er denatureret i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 990/72 (EFT nr. L 115 af 17. 5. 1972), eller artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1725/79 (EFT nr. L 199 af 7. 8. 1979), erstattes basisbeløbet, og eventuelt suppleringsbeløbet, af følgende enhedsbeløb:

— 782 lire pr. 100 kg for Italien.

(3) Basisbeløbet pr. 100 kg af produkter under denne position svarer til summen af følgende elementer:

a) det anførte beløb pr. 100 kg multipliceret med 1/100 af vægten af mælkeandelen i 100 kg af produktet. Er der tilsat valle og/eller lactose til produktet, skal det beløb, som er resultatet af den foregående beregning, dog

— ganges med vægten af den magre del af mælken, bortset fra den tilsatte valle og/eller lactose indeholdt i 100 kg af produktet, og herefter,

— divideres med vægten af den magre del af mælken indeholdt i 100 kg af produktet;

b) et yderligere beløb for hver procent indhold af saccharose i 100 kg netto af produktet, svarende til 1/100 af det beløb, der er anført i del 7 i dette bilag under pos. 17.01 A (ikke-denatureret) i den fælles toldtarif.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den der til foreskrevne erklæring

— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose pr. 100 kg netto af det færdige produkt

og navnlig

— den tilsatte valles indhold af lactose.

(4) Dog gælder følgende:

— for smør, der er genstand for de foranstaltninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1282/72 (EFT nr. L 142 af 22. 6. 1972), multipliceres det nævnte beløb med koefficienten 0,40;

— for smør, der er genstand for de foranstaltninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1717/72 (EFT nr. L 181 af 9. 8. 1972), multipliceres det nævnte beløb med koefficienten 0,40;

— for smør, der er genstand for de foranstaltninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 649/78 (EFT nr. L 86 af 1. 4. 1978) multipliceres beløbet med koefficienten 0,40;

— for smør, der er genstand for de foranstaltninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 262/79 (EFT nr. L 41 af 16. 2. 1979) og forordning (EØF) nr. 1468/79 (EFT nr. L 177 af 14. 7. 1979), multipliceres det nævnte beløb med

— koefficienten 0,33, når anvendelsen er formel A eller formel C,

— koefficienten 0,58, når anvendelsen er formel B.

I forordning (EØF) nr. 400/80 multipliceres det anførte beløb med en koefficient, der er lig med den kvotient, der fremkommer, når den for den pågældende licitation fastsatte minimumssalgspris divideres med den opkøbspris for smør af samme type, som gælder den dag, der er fastsat som frist for indgivelse af bud.

(5) For import til Det forenede Kongerige fra New Zealand er udligningsbeløbet i henhold til protokol nr. 18 fastsat til £ 1,499 pr. 100 kg og koefficienten for den specielle importafgift anvendes ikke.

(6) Hvad angår skorpe og affald af oste er det anvendte monetære udligningsbeløb det, som anvendes for produkter henhørende under underposition 04.04 E I c) med et fedtindhold i tørstoffet på 10 vægtprocent og derover. Som osteaffald betragtes produkter som ikke er egnet til menneskeføde som sådan.

(7) Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring:
— vægtindholdet af skummetmælkspulver,
— vægtindholdet af tilsat valle og/eller lactose,
— den tilsatte valles indhold af lactose
pr. 100 kg af det færdige produkt.

I tilfælde hvor delen af mælkeprodukter indeholder mælk i pulverform eller som granulat (undtagen valle), forhøjes det nævnte beløb med følgende tillægsbeløb:

Indhold af mælk i pulverform eller som granulat (undtagen valle) i slutproduktet	Forbunds republikken Tyskland DM/100 kg	Belgien/ Luxembourg bfr./lfr./ 100 kg	Neder-landene fl./100 kg	Det forenede Kongerige £/100 kg	Irland £/100 kg	Italien lire/100 kg	Frankrig ffr./100 kg
over 12 vægtprocent, dog under 30 vægt-procent						156	
på 30 vægtprocent og derover, dog under 50 vægtprocent						313	
på 50 vægtprocent og derover, dog under 70 vægtprocent						469	
på 70 vægtprocent og derover, dog under 80 vægtprocent						586	
på 80 vægtprocent og derover						664	

I samhandelen med tredjelande multipliceres de ovennævnte tillægsbeløb med koefficienten 1,87.

Såfremt produktet ikke er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 990/72 (EFT nr. L 115 af 17. 5. 1972) eller i forordning (EØF) nr. 1725/79 (EFT nr. L 199 af 7. 8. 1979) multipliceres de ovennævnte tillægsbeløb ved samhandel inden for Fællesskabet med koefficienten 1,87. Denne koefficient er dog ikke anvendelig for produkter afsendt til Italien fra et andet medlemsland i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1624/76 (EFT nr. L 180 af 6. 7. 1976).

Ved samhandel inden for Fællesskabet og med tredjelande, og såfremt disse produkter indeholder skummetmælkspulver og fiskemel og/eller fiskeolie og/eller fiskeleverolie og/eller mere end 6 g jern (i form af jernsulfat) og/eller mere end 1,2 g kobber (i form af kobbersulfat) pr. 100 kg af produktet, multipliceres de ovennævnte tillægsbeløb med koefficienten 0,27.

(*) Basisbeløbet pr. 100 kg af produkter under denne position svarer til summen af følgende elementer:

a) det anførte beløb pr. 100 kg. Er der tilsat valle og/eller lactose til produktet, skal anførte beløb dog

— ganges med vægten af den magre del af mælken, bortset fra den tilsatte valle og/eller lactose, indeholdt i 100 kg af produktet, og herefter

— divideres med vægten af den magre del af mælken, indeholdt i 100 kg;

b) et yderligere beløb for hver procent indhold af saccharose i 100 kg netto af produktet, svarende til 1/100 af det beløb, der er anført i del 7 i dette bilag under pos. 17.01 A (ikke-denatureret) i den fælles toldtarif.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring:

— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose pr. 100 kg netto af det færdige produkt

— det tilsatte valles indhold af lactose.

(*) Basisbeløbet pr. 100 kg af produkter under denne position er lig med det anførte beløb. Er der tilsat valle og/eller lactose til produkter, er basisbeløbet dog lig med det angivne beløb

— gange med vægten af den magre del af mælken, bortset fra den tilsatte valle og/eller lactose, indeholdt i 100 kg af produktet, og herefter

— divideret med vægten af den magre del af mælken indeholdt i 100 kg af produktet.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring:

— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose pr. 100 kg netto af det færdige produkt

og navnlig

— den tilsatte valles indehold af lactose.

(10) For produkter, hvortil der er tilsat valle og/eller lactose, ydes der ikke monetære udligningsbeløb. De angivne beløb, finder dog anvendelse, hvis de monetære udligningsbeløb skal opkræves.

Ved afslutning af

— udførselstoldformaliteterne i en medlemsstat med opskrevet valuta,

— indførselstoldformaliteterne i en medlemsstat med nedskrevet valuta,

— udførselstoldformaliteterne i en medlemsstat, der udnytter den i artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71 omhandlede mulighed,

angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose til produktet.

(11) For fløde, der er genstand for de foranstaltninger, der omhandles i forordning (EØF) nr. 649/78 (EFT nr. L 86 af 1. 4. 1978), multipliceres det monetære udligningsbeløb med koefficienten 0,40.

(12) Med hensyn til ost fremstillet udelukkende på grundlag af fåremælk eller gedemælk gælder følgende:

— den analytiske kontrol foretages ved hjælp af immunologiske metoder såsom f.eks. dobbelt immunodiffusion og radial immunodiffusion, eventuelt suppleret med elektroforese af kaseinerne,

— ved afslutningen af toldbehandlingen skal i den til formålet beregnede erklæring anføres, at den pågældende ost udelukkende er fremstillet på grundlag af fåremælk og/eller gedemælk.

(13) Der gælder ikke udligningsbeløb for oste, der importeres under det toldkontingent, der omhandles i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2915/79.

NB: Ved beregningen af indholdet af fedtstof medregnes ikke vægten af fedtstof, der ikke stammer fra mælk.

DEL 6

VIN

Monetære udligningsbeløb

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
			Forbundsrepublikken Tyskland DM	Belgien/ Luxembourg bfr./lfr.	Nederlandene fl.	Det forenede Kongerige £	Irland £	Italien lire	Frankrig ffr.
ex 22.05 B	Vin i beholdere på over tre liter	rumfangsprocent/hl						137	
ex 22.05 C I	(a) Bordvin (1):								
	(1) Af typen R III (2)	hl						2 174	
	(2) Af typerne A II og A III (2)	hl						3 043	
	(3) Andre	rumfangsprocent/hl						137	
	(b) Røde, hvide og rosé vine fra tredjelande								
	(1) Som i dokument V.I eller V.A fremtræder under vinstoksortnavnet Portugieser	hl						2 174	
	(2) Som i dokument V.I eller V.A. fremtræder under navnet Riesling eller Sylvaner	hl						3 043	
	(3) Andre	rumfangsprocent/hl						137	
ex 22.05 C II	(a) Bordvin (1)	rumfangsprocent/hl						137	
	(b) Røde, hvide og rosé vine fra tredjelande	rumfangsprocent/hl						137	

(1) Som defineret i nr. 11 i bilag II til forordning (EØF) nr. 337/79.
(2) Som defineret i forordning (EØF) nr. 340/79.

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7ª — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE ET DE L'ISOGLUCOSE — SUGAR AND ISOGLUCOSE
SEKTOR ZUCKER UND ISOGLUKOSE — SETTORE ZUCCHERO E ISOGLUCOSIO
SECTOR SUIKER EN ISOGLUCOSE — SUKKER OG ISOGLUCOSE

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation (1) Amounts to be granted on imports and charged on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden (1) Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione (1) Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen (1) Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel (1)			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	5	6	7	8
A. SUCRE — SUGAR — ZUCKER — ZUCCHERO — SUIKER — SUKKER				
			— 100 kg —	
17.01 A (2)			2 289	
17.01 A (3)			4 360	
17.01 B (4)			3 641	
			par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause (5) by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product (5) je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses (5) per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti del prodotto in questione (5) per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt (5) ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt (5)	
17.02 ex D II (6)			43,60	
17.02 E			43,60	
17.02 ex F (7)			43,60	
21.07 F IV			43,60	
B. ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE — ISOGLUKOSE — ISOGLUCOSIO — ISOGLUCOSE ISOGLUCOSE				
			pour 100 kg de matière sèche for 100 kg of dry matter je 100 kg Trockenstoff per 100 kg di materia secca per 100 kg droge stof for 100 kg tørstof	
17.02 D I			4 360	
21.07 F III			4 360	

(1) Aucun montant compensatoire monétaire n'est appliqué au sucre exporté vers les pays tiers en vertu de l'article 26 du règlement (CEE) nº 3330/74, et à l'isoglucose exportée vers les pays tiers en vertu de l'article 9 paragraphe 7 du règlement (CEE) nº 1111/77.

(1) No monetary compensatory amount shall be applied to sugar exported to non-member countries pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 3330/74, and to isoglucose exported to non-member countries pursuant to Article 9 (7) of Regulation (EEC) No 1111/77.

(1) Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker, der gemäß Artikel 26 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 nach Drittländern ausgeführt wird, und auf Isoglukose, die gemäß Artikel 9 Absatz 7 der Verordnung (EWG) Nr. 1111/77 nach Drittländern ausgeführt wird.

(1) Allo zucchero esportato verso i paesi terzi in virtù dell' articolo 26 del regolamento (CEE) n. 3330/74 e all'isoglucosio esportato verso i paesi terzi in virtù dell'articolo 9, paragrafo 7, del regolamento (CEE) n. 1111/77, non si applica alcun importo compensativo monetario.

(1) Er wordt geen monetair compenserend bedrag toegepast op suiker die overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 wordt uitgevoerd naar derde landen, en op isoglucose die overeenkomstig artikel 9, lid 7, van Verordening (EEG) nr. 1111/77 wordt uitgevoerd naar derde landen.

(1) Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker, der udføres til tredjelande i henhold til artikel 26 i forordning (EØF) nr. 3330/74, og på isoglucose, der udføres til tredjelande i henhold til artikel 9, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 1111/77.

(2) Dénaturé.
Denatured.
Denaturiert.
Denaturati.
Gedenatureerd.
Denatureret.

(3) Non dénaturé.
Undenatured.
Nicht denaturiert.
Non denaturati.
Niet gedenatureerd.
Ikke denatureret.

(4) Lorsque le rendement du sucre brut s'écarte de celui de la définition de la qualité type visée au règlement (CEE) nº 431/68 (JO nº L 89 du 10. 4. 1968, p. 3), le montant compensatoire monétaire est adapté conformément aux dispositions de l'article 2 du règlement (CEE) nº 837/68 (JO nº L 151 du 30. 6. 1968, p. 42).

(4) Where the yield of the raw sugar differs from that of the standard quality defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3) the monetary compensatory amount shall be adjusted in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

(4) Weicht das Rendement des Rohzuckers von der in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3) definierten Standardqualität ab, so wird der Währungsausgleichsbetrag entsprechend den Bestimmungen des Artikels 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 (ABl. Nr. L 151 vom 30. 6. 1968, S. 42) angepaßt.

(4) Allorquando la resa dello zucchero greggio si discosta da quella della definizione della qualità tipo di cui al regolamento (CEE) n. 431/68 (GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3), l'importo compensativo monetario è adattato in conformità delle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 (GU n. L 151 del 30. 6. 1968, pag. 42).

(4) Wanneer het rendement van de ruwe suiker verschilt van dat in de definitie van de standaardkwaliteit zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 431/68 (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3), wordt het monetaire compenserende bedrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42) aangepast.

(4) Hvis udbyttet af råsukker er forskellig fra udbyttet af den standardkvalitet, som er defineret i forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3), tilpasses det monetære udligningsbeløb i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

(5) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) nº 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) nº 394/70 lors d'une exportation.

(5) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.

(5) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

(5) Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora si tratti di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora si tratti di un'esportazione.

(5) Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukte gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.

(5) Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

(6) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.
Other sugars and syrups excluding sorbose.
Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.
Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.
Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.
Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

(7) Sucres de la position 17.01 du tarif douanier commun, caramélisés.
Caramelized sugars falling within heading No 17.01.
Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.
Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.
Karamel uit suiker van post 17.01.
Karamel under pos. 17.01.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) Nº 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
17.04 D I a)				2 692
17.04 D I b) 1				1 414
17.04 D I b) 2				2 023
17.04 D I b) 3 aa)				2 632
17.04 D I b) 3 bb)				2 729
17.04 D I b) 4				3 132
17.04 D I b) 5				3 308
17.04 D I b) 6				3 484
17.04 D I b) 7				3 552
17.04 D I b) 8				3 728
17.04 D II a)				2 327
17.04 D II b) 1				1 752
17.04 D II b) 2				2 557
17.04 D II b) 3				3 041
17.04 D II b) 4				3 275
18.06 B I				1 108
18.06 B II a)				1 174
18.06 B II b)				1 377
18.06 C I				1 454
18.06 C II a) 1				1 766
18.06 C II a) 2				2 158
18.06 C II b) 1				2 344
18.06 C II b) 2				2 429
18.06 C II b) 3				2 334
18.06 C II b) 4				2 436
18.06 D I a) (1)				1 279

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif		Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
		United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1		5	6	7	8
18.06 D I b)	(1) (8)			1 279	
18.06 D II a) 1				2 233	
18.06 D II a) 2	(8)			2 233	
18.06 D II b) 1				1 830	
18.06 D II b) 2 aa)				2 733	
18.06 D II b) 2 bb)				1 830	
18.06 D II c)	(2)				
19.02 B II a) 4 aa)	(6)			1 651	
19.02 B II a) 5 aa)	(6)			2 515	
19.03 A	(7)			3 773	
19.03 B I	(7)			3 773	
19.03 B II	(7)			3 281	
19.04				2 178	
19.08 B I a)				1 962	
19.08 B I b)				3 532	
19.08 B II a)				854	
19.08 B II b) 1				1 835	
19.08 B II b) 2	(3)			2 199	
19.08 B II c) 1				2 227	
19.08 B II c) 2	(3)			2 592	
19.08 B II d) 1				2 816	
19.08 B II d) 2	(3)			3 180	
19.08 B III a) 1				1 494	
19.08 B III a) 2	(3)			1 949	
19.08 B III b) 1				2 082	
19.08 B III b) 2	(3)			2 447	
19.08 B III c) 1				3 063	
19.08 B III c) 2	(3)			2 912	
19.08 B IV a) 1				2 134	
19.08 B IV a) 2	(3)			2 377	
19.08 B IV b) 1				2 509	
19.08 B IV b) 2	(3)			2 540	
19.08 B V a)				2 561	
19.08 B V b)				2 740	
21.07 C I				1 108	
21.07 C II a)				1 174	
21.07 C II b)				1 377	
21.07 D I a) 1				1 140	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 D I a) 2			1 522	
21.07 D I b) 1			0	
21.07 D I b) 2			0	
21.07 D I b) 3			1 353	
21.07 D II a) 1 (4)				
21.07 D II a) 2 (4)				
21.07 D II a) 3 (4)				
21.07 D II a) 4 (4)				
21.07 D II b) (5)				
21.07 G II a) 1 (6) (9)			0	
21.07 G II a) 2 aa) (6) (9)			1 192	
21.07 G II a) 2 bb) (6) (9)			1 619	
21.07 G II a) 2 cc) (6) (9)			2 045	
21.07 G II b) 1 (6) (9)			888	
21.07 G II b) 2 aa) (6) (9)			1 584	
21.07 G II b) 2 bb) (6) (9)			2 011	
21.07 G II c) 1 (6) (9)			1 319	
21.07 G II c) 2 aa) (6) (9)			2 173	
21.07 G II c) 2 bb) (6) (9)			2 493	
21.07 G II d) 1			2 104	
21.07 G II d) 2			2 851	
21.07 G II e)			3 281	
21.07 G III a) 1			676	
21.07 G III a) 2 aa)			1 530	
21.07 G III a) 2 bb)			1 957	
21.07 G III b) 1			1 226	
21.07 G III b) 2			1 922	
21.07 G III c) 1			1 658	
21.07 G III c) 2			2 404	
21.07 G III d) 1			2 442	
21.07 G III d) 2			2 762	
21.07 G III e)			3 031	
21.07 G IV a) 1			1 015	
21.07 G IV a) 2			1 868	
21.07 G IV b) 1			1 564	
21.07 G IV b) 2			2 113	
21.07 G IV c)			1 996	
21.07 G V a) 1			1 522	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 G V a) 2			1 735	
21.07 G V b)			1 914	
21.07 G VI à IX (5)				
29.04 C III a) 1			2 327	
29.04 C III a) 2			3 532	
29.04 C III b) 1			3 315	
29.04 C III b) 2			5 023	
35.05 A			2 557	
38.19 T I a)			2 327	
38.19 T I b)			3 532	
38.19 T II a)			3 315	
38.19 T II b)			5 023	

(1) Pour les marchandises ne contenant pas de lactosérum ou de lactose ajouté, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre et/ou de lait écrémé en poudre contenue dans cette marchandise. Toutefois, lorsque le montant compensatoire monétaire résultant de ce calcul est supérieur à celui fixé ci-dessus, ce dernier est appliqué.

(1) In the case of goods not containing added whey or lactose, the monetary compensatory amount shall be calculated on the basis of the quantity of sugar and/or of skimmed-milk powder contained in such goods. However, where the monetary compensatory amount resulting from this calculation is greater than that fixed above, the latter shall be applied.

(1) Bei Waren, die keine zugesetzte Molke oder Milchzukker enthalten, wird der Währungsausgleichsbetrag unter Zugrundelegung der in dieser Ware enthaltenen Mengen an Zucker und/oder Magermilchpulver berechnet. Ist jedoch der so berechnete Währungsausgleichsbetrag höher als der vorstehend festgesetzte, dann gilt der letztere.

(1) Per le merci non contenenti siero di latte o lattosio addizionato, l'importo compensativo monetario è calcolato in funzione della quantità di zucchero e/o di latte scremato in polvere contenuta in tale merce. Tuttavia, se l'importo compensativo monetario risultante da questo calcolo è superiore a quello sopra stabilito è quest'ultimo che si applica.

(1) Voor goederen die geen toegevoegde wei of lactose bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker en/of magere-melkpoeder welke het goed bevat. Wanneer het op deze wijze berekende compenserende bedrag evenwel hoger is dan het hierboven vastgestelde bedrag, wordt dit laatste bedrag toegepast.

(1) For varer, som ikke indeholder tilsat valle eller lactose, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af varens indhold af sukker og/eller skummetmælkspulver. Overstiger det monetære udligningsbeløb, der fremkommer ved denne beregning, det ovenfor fastsatte udligningsbeløb, anvendes dog sidstnævnte.

(2) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 G VI à IX du tarif douanier commun.

(2) Amounts applicable as appropriate on goods falling under subheadings 21.07 G VI to IX.

(2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 G VI bis IX anwendbar sind.

(2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 G VI a IX.

(2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 G VI tot en met IX van toepassing zijn.

(2) Beløb, der finder anvendelse på varer, der henhører under pos. 21.07 G VI til IX.

(3) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) nº 1060/69, diminuées de 10 %, en se référant aux coefficients indiqués à la note (4) de la partie 5 «Secteur du lait et des produits laitiers» de la présente annexe.

(3) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, reduced by 10 %, with reference to the coefficients shown in footnote (4) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.

(3) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag aufgrund der jeweiligen Menge, um 10 % vermindert, an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (4) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse" dieses Anhangs angeführt sind.

(3) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, diminuite del 10 % riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (4) della parte 5ª (Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari) del presente allegato.

(3) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectieve hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, verminderd met 10 %, met toepassing van voetnoot (4) van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten" van de onderhavige bijlage.

(3) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør nedsat med 10 % under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote (4) til del 5 »Mælk og mejeriprodukter« i dette bilag.

(4) Lors de l'accomplissement des formalités douanières, l'intéressé est tenu d'indiquer dans la déclaration prévue à cet effet:

— la teneur réelle en poids de lait écrémé en poudre contenu,

— la teneur en lactosérum et/ou lactose ajoutés ainsi que la teneur en lactose du lactosérum ajouté

par 100 kilogrammes de produit fini.

Le montant compensatoire est calculé pour la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenu dans la marchandise.

(4) At the time of the completion of customs formalities, the party concerned shall be required to state in the declaration provided for this purpose:

— the actual content by weight of skimmed-milk powder contained in the goods,

— the added whey content and/or lactose content and the lactose content of the added whey,

per 100 kg of finished product.

The compensatory amount is calculated for the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(4) Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten hat der Betreffende in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung folgendes anzugeben:

— den tatsächlichen Gewichtsanteil an Magermilchpulver,

— den Gehalt an zugesetzter Molke und/oder Laktose sowie den Laktosegehalt der zugesetzten Molke je 100 kg des Enderzeugnisses.

Der Ausgleichsbetrag wird auf die tatsächlich in der Ware enthaltene Menge Magermilchpulver berechnet.

(4) All'atto dell'espletamento delle formalità doganali, l'interessato è tenuto ad indicare nella dichiarazione all'uopo prevista:

— il tenore effettivo, in peso, di latte scremato in polvere contenuto nella merce

— il tenore di siero di latte e/o lattosio addizionati, nonché il tenore di lattosio del siero di latte aggiunto

per 100 kg di prodotto finito.

L'importo compensativo viene calcolato per il quantitativo effettivo di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(4) Bij de vervulling van de douaneformaliteiten dient de belanghebbende in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven:

— het werkelijke gehalte in gewichtspercenten aan magere-melkpoeder

— het gehalte aan toegevoegde wei en/of lactose, alsmede het lactosegehalte van de toegevoegde wei

per 100 kg eindprodukt.

Het compenserende bedrag wordt berekend op de werkelijke in het produkt vervatte hoeveelheid magere-melkpoeder.

(4) Ved afslutning af toldformaliteterne skal den pågældende i den til formålet beregnede erklæring angive

— vægten af den faktiske mængde skummetmælkspulver indeholdt i varen,

— indholdet af tilsat valle og/eller lactose samt den tilsatte valles lactoseindhold,

pr. 100 kg færdigvarer.

Det monetære udligningsbeløb er beregnet for varens faktiske indhold af skummetmælkspulver.

(5) Montant résultant de l'application, aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(5) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.

(5) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.

(5) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione, di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(5) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(5) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.

(6) Ces montants ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.

(6) These amounts shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(6) Diese Beträge gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Inhalt von 1 kg oder weniger.

(6) Tali importi non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg.

(6) Deze bedragen zijn niet van toepassing op produkten in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder.

(6) Disse beløb anvendes ikke for varer i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder.

(7) Pour les marchandises relevant de cette sous-position, le montant compensatoire monétaire est applicable uniquement en fonction du poids des pâtes.

(7) For goods falling within this subheading the monetary compensatory amount shall be applied only according to the weight of the macaroni, spaghetti and similar products.

(7) Bei Waren dieser Tarifstelle berechnet sich der Währungsausgleichsbetrag ausschließlich nach dem Gewicht der Teigwaren.

(7) Per le merci comprese in questa sottovoce, l'importo compensativo monetario si applica solo in funzione del peso della pasta.

(7) Voor produkten die onder deze onderverdeling vallen, wordt het monetaire compenserende bedrag uisluitend op basis van het gewicht van de deegwaren toegepast.

(7) For varer henhørende under denne position anvendes det monetære udligningsbeløb kun i forhold til vægten af makaroni, spaghetti og lignende varer.

(8) Si la marchandise contient du lactosérum et/ou du lactose ajoutés, aucun montant compensatoire n'est octroyé pour les produits laitiers incorporés; dans ce cas, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre et de sucre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) nº 1060/69 diminuées de 10 %.

Lors de l'accomplissement des formalités douanières:

— d'exportation effectuées dans un État membre à monnaie valorisée,

— d'importation effectuées dans un État membre à monnaie dépréciée,

— d'exportation effectuées dans un État membre faisant usage de la faculté prévue à l'article 2 *bis* du règlement (CEE) nº 974/71,

l'intéressé est tenu d'indiquer dans la déclaration prévue à cet effet si oui ou non du lactosérum et/ou du lactose ont été ajoutés au produit.

Toutefois, les montants compensatoires qui sont fixés s'appliquent si ces montants doivent être perçus.

(8) If the product contains added whey and/or lactose no compensatory amount shall be granted for the milk products incorporated; in such cases the compensatory amount is to be calculated on the quantities of common wheat and sugar indicated in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, less 10 %.

When completing:

— customs export formalities carried out in a Member State the currency of which has appreciated,

— customs import formalities carried out in a Member State the currency of which has depreciated,

— customs export formalities carried out in a Member State making use of the option provided in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71,

the applicant shall state on the declaration provided for this purpose whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

However, if compensatory amounts have to be charged, the amounts fixed shall apply normally.

(8) Falls die Ware zugesetzte Molke und/oder Milchzucker enthält, wird für die beigemischten Milcherzeugnisse kein Ausgleichsbetrag gewährt. In diesem Fall ist der Ausgleichsbetrag nach den im Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angegebenen Mengen Weichweizen bzw. Zucker abzüglich 10 % zu berechnen.

Bei der Erfüllung

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit stärker bewerteter Währung,

— der Einfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit schwächer bewerteter Währung,

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat, der von der Möglichkeit nach Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 Gebrauch macht,

hat der Betreffende in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben, ob dem Erzeugnis Molke und/oder Lactose zugesetzt worden ist.

Jedoch gelten die festgesetzten Ausgleichsbeträge, falls diese Beträge erhoben werden müssen.

(8) Se la merce contiene siero di latte e/o lattosio aggiunti, per i prodotti lattiero-caseari incorporati non viene concesso alcun importo compensativo; in tal caso, l'importo compensativo dev'essere calcolato in funzione dei quantitativi rispettivamente di frumento tenero e di zucchero indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69 diminuito del 10 %.

All'atto dell'espletamento delle formalità doganali:

— di esportazione, effettuate in uno Stato membro a moneta apprezzata,

— d'importazione, effettuate in uno Stato membro a moneta deprezzata,

— di esportazione, effettuate in uno Stato membro che si avvale della facoltà prevista dall'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71,

l'interessato è tenuto ad indicare nella dichiarazione all'uopo prevista se al prodotto sono stati aggiunti o meno siero di latte e/o lattosio.

Tuttavia, se debbono essere riscossi gli importi compensativi, detti importi sono quelli stabiliti.

(8) Indien het produkt toegevoegde wei en/of lactose bevat, wordt voor de in het produkt verwerkte zuivelprodukten geen compenserend bedrag toegekend; in dat geval moet het compenserende bedrag worden berekend op basis van de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69 vermelde respectieve hoeveelheden zachte tarwe en suiker, verminderd met 10 %.

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten

— bij uitvoer, in een Lid-Staat met geappreciëerde valuta,

— bij invoer, in een Lid-Staat met gedeprecieerde valuta,

— bij uitvoer, in een Lid-Staat die gebruik maakt van de mogelijkheid waarin is voorzien bij artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71,

moet de belanghebbende in de daartoe voorgeschreven aangifte vermelden of aan het produkt al dan niet wei en/of lactose is toegevoegd.

De vastgestelde compenserende bedragen zijn evenwel van toepassing, indien zij moeten worden geheven.

(8) Såfremt varen indeholder tilsat valle og/eller lactose, ydes der ikke monetære udligningsbeløb for de tilsatte mælkeprodukter; i så tilfælde skal det monetære udligningsbeløb beregnes på grundlag af de respektive mængder af blød hvede og sukker, som er angivet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69, formindsket med 10 %.

Ved afslutning af

— udførselstoldformaliteterne i en medlemsstat med opskrevet valuta,

— indførselstoldformaliteterne i en medlemsstat med nedskrevet valuta,

— udførselstoldformaliteterne i en medlemsstat, der udnytter den i artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71 omhandlede mulighed,

skal det i den dertil foreskrevne erklæring angives, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose til produktet.

De monetære udligningsbeløb, der er fastsat, finder dog anvendelse, såfremt de skal opkræves.

(9) Le premier et le deuxième alinéa de la note (8) ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.

(9) The first and second parts of note (8) shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(9) Der erste und zweite Unterabsatz des Vermerks (8) gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Nettoinhalt von höchstens 1 kg.

(9) Il primo e il secondo comma della nota (8) non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o eguale a 1 kg.

(9) De eerste en tweede alinea van voetnoot (8) zijn niet van toepassing op produkten die zich in een onmiddellijke verpakking met een netto-inhoud van niet meer dan 1 kilogram bevinden.

(9) Første og andet stykke i bemærkning (8) gælder ikke for varer i pakninger af nettovægt på 1 kg eller derunder.

BILAG II

Koefficienter, der er nævnt i artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75

Produkter	Medlemsstater					
	Forbunds-republikken Tyskland	Benelux	Irland	Italien	Det forenede Kongerige	Frankrig
— Oksekød	0,912	0,983	—	1,010	0,983	—
— Mælk og mejeriprodukter	0,902	0,978	—	1,010	0,983	—
— i forordning (EØF) nr. 1059/69	0,912	0,983	—	1,010	0,983	—
— Svinekød	0,902	0,981	—	1,056	0,983	—
— Sukker og isoglucose	0,902	0,981	—	1,095	0,983	1,037
— Korn	0,902	0,981	—	1,095	1,010	1,037
— Fjerkrækød, æg og albumin	0,902	0,981	—	1,095	1,010	1,037
— Vin	0,902	—	—	1,056	—	—

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

Application de l'article 2 «bis» du règlement (CEE) nº 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Taux de change de la lire italienne et de la livre anglaise [article 11 paragraphe 3 du règlement (CEE) nº 1380/75]

Exchange rate for the lira and the pound sterling (Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75)

Wechselkurse der Lira und des englischen Pfundes (Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75)

Tasso di cambio della lira e della sterlina inglese (articolo 11, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1380/75)

Wisselkoersen van de lire en van het Engelse pond (artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1380/75)

Valutakurser for lire og det engelske pund (artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75)

100 Lit (Ø Roma + Milano)	=	3,39157	FB/Flux
		0,657348	Dkr
		0,211714	DM
		0,493408	FF
		0,232199	Fl
		0,0567547	£ (Irl)
		0,0513810	£ (UK)
1 £ (UK)	=	66,5465	FB/Flux
		12,9042	Dkr
		4,13885	DM
		9,61195	FF
		4,54561	Fl
		1,10556	£ (Irl)
1 £ (Irl)	=	0,904519	£ (UK)

BILAG IV

Justeringer i henhold til artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 243/78 af forudfastsatte monetære udligningsbeløb

De i bilag I til forordning (EØF) nr. 2140/79 fastsatte monetære udligningsbeløb, som er forudfastsat fra den 23. juni 1980, multipliceres med følgende koefficienter:

Medlemsstat	Sektor	Koefficient	Anvendelse på indførsler og udførsler, foretaget fra
Forbundsrepublikken Tyskland	Sukker og isoglucose	0,887744	1. juli 1980
	Korn og fjerkræ	0,887744	1. august 1980
	Svinekød	0,887744	1. november 1980
Benelux	Sukker og isoglucose	0,893064	1. juli 1980
	Korn og fjerkræ	0,893064	1. august 1980
	Svinekød	0,893064	1. november 1980
Italien	Sukker og isoglucose	0,114895	1. juli 1980
	Korn og fjerkræ	0,114895	1. august 1980
	Svinekød	0,188042	1. november 1980
Frankrig	Sukker og isoglucose	0,0	1. juli 1980
	Korn og fjerkræ	0,0	1. august 1980
Det forenede Kongerige	Korn og fjerkræ	1,78947	1. august 1980

NB: Dette bilag anvendes kun for licenser, for hvilke der er søgt om forudfastsættelse af det monetære udligningsbeløb i løbet af nærværende bilags gyldighedsperiode, jf. dog bestemmelserne i artikel 6, stk. 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 243/78.